

広報とうかい 4/10 号

1. 4月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 東海村病児・病後児保育施設「るびなす」をご利用ください
4. 胸部CT検診
5. 予防接種の予診票・案内文を郵送しました
6. 「ピーターパンサークル」前期会員募集
7. 白方コミュニティセンター内装改修工事予定

Tokai News Letter 10 Apr., 2019

1. Weekend Medical Services in Apr.
2. Extension of Administrative Service Time
3. “Rupinasu” Opens
4. Chest CT Scans
5. Vaccination Vouchers and Information letters have already been sent
6. Peter Pan Circle
7. Shirakata Community Center Renovation

1. Weekend Medical Services in Apr.

Hours: 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon - 1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun. 14: Tokai Hospital, ph. 029-282-2188

Sun. 21: Higashihara Clinic, ph. 029-283-2301

Sun. 28: Ogata Clinic, ph. 029-282-4781

Mon. 29: Tokai Clinic, ph. 029-283-1711

Ibaraki Children's Resource Line, ph. #8000 (for mobile phones), or 03-5367-2367:

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

Ibaraki Adult's Resource Line, ph. #7119 (for mobile phones), or 03-5367-2365:

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

2. Extension of Administrative Service Time

Date: Every 1st and 3rd Thu.

Time: 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

Services and Sections:

Civil Registration Section: Resident registration, seal (hanko) registration, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions, procedures of national health insurance and national pension plan and long life medical care for the elderly.

Elderly Welfare Section: Application of long-term care insurance and support of the elderly.

Tax Section: Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

Accounting Section: Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties.

Childcare Support Section: Procedures for day-care center, application of children allowance and child-rearing allowance.

Waterworks Section: Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills.

3. Rupinasu Opening

Rupinasu, the new daycare facility for sick and recovering children, will open on Thu. 2 May.

Overview of “Rupinasu”

Place: Within the Tokai Hospital grounds

Capacity: 4 children

Eligible children:

- ▶ Sick and recovering children
- ▶ Children whose parents have difficulties looking after their child due to work circumstances
- ▶ Children around 6 months old to 6 grade of elementary school
- ▶ Children of Tokai Village residents or children whose parents work in Tokai Village

Eligible Disease: Cold, Diarrhea, Influenza, Mumps, etc.

Time: 8:00 a.m. - 6:00 p.m.

Days of use: 5 consecutive days (except Sat., Sun. and public holidays)

Close: Sat., Sun., public holidays and 29 Dec. - 3 Jan.

How to use this service: Pre-registration system (Application form with a patient referral document of family doctor will be required.)

Cost:

Tokai Village residents; 2,000 yen per day, 1,000 yen per half day

People who work in Tokai Village; 3,000 yen per day, 1,500 yen per half day

Pre-registration: From Wed. 10 Apr.

Submit the registration form (available at Tokai hospital, the Childcare Support Section in Tokai Village Office or Childcare Support portal website “Nobi-nobi Kosodate Cho”) to “Rupinasu”.

Open: Thu. 2 May 2019 (between Fri. 3 and Mon. 6 May will be closed)

Flow of Use: Pre-registration will be required to use “Rupinasu”.

1) Pre-registration

2) A child’s sudden illness

3) Make a temporary reservation by the day before you use by phone.

4) See your family doctor.

* Receive a patient referral document of the doctor.

5) Confirm a reservation at “Rupinasu” or by phone.

6) Take a daycare service.

* Bring an application form for permission to use and a patient referral document.

Inquiries: Childcare Support Section, ph. 029-282-1711 ext.1183

4. Chest CT Scans

Chest scans for the early diagnosis and detection of lung cancer are being offered to residents.

Date: Thu. 23, Fri. 24, Sat. 25 May

Time: 9:30 - 11:15 a.m., 1:30 - 3:15 p.m.

Place: Tokai Health Center

Eligible people: Tokai residents of 50 years old and above

Capacity: The first 80 people per day

Cost: 3000 yen per person (Please pay on the day.)

Others: If you have previous test results that require re-examination, don’t forget to apply.

Application: Fill out an application form (available at Tokai Health Center) or send a postcard with your 1) address, 2) name, 3) phone number, 4) date of birth and 5) two preferred dates. Address applications to Tokai Health Center, Muramatsu 2005, Tokai Village 319-1112. Applications should be received by Thu. 25 Apr. (must be

postmarked by the deadline). Vouchers will be sent out later.

Inquiries: Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

5. Vaccination Vouchers and Information letters have already been sent

(1) Measles-Rubella Vaccinations (2nd shot)

The epidemic period of this disease is from early spring to beginning summer.

Eligible people: Children born between 2 Apr. 2013 and 1 Apr. 2014

(2) Diphtheria and Pertussis Vaccinations (2nd shot)

This vaccine helps prevent diphtheria and pertussis (whooping cough). Children who have already had the combined vaccine against pertussis, diphtheria and tetanus during infancy are recommended to get the second inoculation. It is necessary to keep up your immunization.

Eligible people: Children born between 2 Apr. 2007 and 1 Apr. 2008 (6th grade of elementary school).

* The vaccination medical letters will be sent to children born after 2 Apr. 2008 in the month before 11th birthday.

(3) Cervical Cancer Vaccination

Subsidized cervical cancer vaccinations are available to girls born between 2 Apr. 2003 and 1 Apr. 2007 (between 1st grade of junior high and 1st grade of high school). This is an optional vaccination and it is recommended that parents be aware of the effects and possible side effects before having their child receive it.

Note: Information letters have already been sent to girls born between 2 Apr. 2006 and 1 Apr. 2007 (the first grade at junior high school) this time. If you want to receive a shot, apply at Tokai Health Center.

(4) Japanese Encephalitis Vaccination

Vaccinations for Japanese encephalitis were suspended until 2009, and as a result, eligible children may not have been completely immunized. Now they are provided the opportunity for receiving the vaccination.

Eligible people:

1. Children born between 2 Apr. 1995 and 1 Apr. 2007 (until the day before 20th birthday)
2. Children born between 2 Apr. 2007 and 1 Oct. 2009 (until the day before 13th birthday)

birthday)

*Information letters have already been sent to children born between 2 Apr. 2001 and 1 Apr. 2002 who did not receive the fourth shot.

(1) - (4)

Cost: Free

Other: Anyone who recently moved to Tokai Village or who has not received the vaccination vouchers, please contact Tokai Health Center.

Inquiries: Tokai Health Center, ph. 029-282-2797

6. Peter Pan Circle

The circle gives your children the chance to play with other children and for guardians to exchange different experiences and ideas.

Dates: Every Tue. to Fri. from May to Sep.

*Apply just 1 day per pair.

Time: 9:30 a.m. - 0:30 p.m.

*You can leave freely after 11:15 a.m.

Place: Ozora Daycare Center

Eligible people: Children born between 2 Apr. 2015 and 1 Apr. 2018 and their guardian who live in Tokai Village.

Capacity: The first 50 pairs will be accepted daily.

Cost: Free

Other: Please bring your own lunch if needed.

Application:

Apply for Tue. classes on Tue. 23 Apr. 10:00 a.m. to noon

Apply for Wed. classes on Wed. 24 Apr. 10:00 a.m. to noon

Apply for Thu. classes on Thu. 25 Apr. 10:00 a.m. to noon

Apply for Fri. classes on Fri. 26 Apr. 10:00 a.m. to noon

Apply in person at Ozora Daycare Center. Applications will be accepted on a first-come-first-served-basis. You can apply after the deadline if the classes aren't full yet.

Inquiries: Ozora Daycare Center, ph. 029-287-3535

7. Shirakata Community Center Renovation

Shirakata Community Center renovation will start from Jul. 2019 to Mar. 2020.

Some rooms and area will be closed during this period. The reservations for July or later will temporarily be suspended from May.

For more details, please check Tokai Village Official website or get further information at the community center. Thank you for your cooperation.